PRINTERS & PUBLISHERS NO. I EAST PENDER STREET

P. O. Box 339 Phone MArine 8941 VANCOUVER 4, B. C., CANADA CABLE ADDRESS "TAIHONPO"

> Authorized as second class mail Post Office Department, Ottawa.

年八零百五千二元紀子孔 年七零九一於創監者導先之報日文華大拿加 戶約特訊電期長之社訊通等社衆合。社聯美。社闡新大拿加

Victoria. B. C. Oct. 30/57

	THE STATE OF THE S									
報		到派域雲	寄郵埠本	墨美屬加	各國中	零				
費	月毎	五三元一	毛五元一	毛五元一	五元一	浩				
買	季毎	五零元四	毛五元四	五三元四	五元四	茶				
	年半	毛一元人	元 九	毛六元八	九	4				
表	年全	二元六十	元八十一	元七十一	八十一	他				
	季毎 年半		毛五元四	五三元四	五元一 五元四 . 九 . 九	零沽每份七仙)				

頁一第號二四第卷九十第紙開新 日二初月六年酉丁次歲曆夏 六期星 日九廿月六年六十四國民華中

Subscriber of The Canadian Press, Associated Press, British United Press. Vancouver 4, B.C. Saturday JUNE 29 1957 Vol. 19. No. 42 Page 1

)預算表。 而由·

他國家之援助基金百分之廿五。而同時。在本年內。國防費用減輕。此爲中

九五七年之內。

粉祝

作和平談判。以國準備與阿拉伯國民里安。今日再次堅决聲明。以國準備與阿拉伯國民里安。今日再次堅决聲明。以國準備與阿拉伯國民

國家。嘉

▲以願與阿拉伯和談

一天空百靈島」可以飛上地球上空五十英里。
一天空百靈島」可以飛上地球上空五十英里。
之嚴器以每小時二千五百英里之速度。抵達高空一百英里。此種火箭。係將來用爲國際地理年之用。
三次卿京京新德里路透社電。亞洲流行性感冒症。已經殺死了印度人二百名。而有五十萬名染上。最厲害之地方。為孟買。單脱該地就有十一名死亡。十三萬六千名染有此種症。

並間

B人民。應獲世界上任何羅斯福夫人並謂。美

何美

檢入證停發三個月。現時之輸入證。於星期佈。因爲印度之外幣兌換情形發生困難。故印京。新德里。廿九日路透社電。印政本印度停施入證三月

者身份。申請護照前往中國大陸,是否欲訪問政府國大陸,是否欲訪問政府

界

簡

聞

日在中共之全國人民代表大會中。披露佢本年度

在

李京。倫敦廿九日加拿大社電。加拿大在國外 2公民及服務人員會在當 地舉行慶祝加拿大在國外

南官員。討論世界大勢。

資特可能赴狄圖之假期別墅

接納邀請。會於本年九月間來此作四日之訪問。與本英外長接納南邀請。英國外交部長賽特被係指對伊捷克及沙地阿拉伯兩國而言。

▲ 日科學家收原子歷。 被稱。己在四萬英打試驗場所試驗之輕彈之原子歷。彼稱。己在四萬英打試驗場所試驗之輕彈之原子歷。彼稱。己在四萬英尺高空。收集到此種原子歷之樣本。

駐軍防地。向加軍之墓地 加英聯邦首相會議之加首 加英聯邦首相會議之加首 有會與新國防部長前往加 在海外領導舉行「加

州。金巴里美聯社電。▲英運高空火箭往澳

英國已經運了

二枚高空

此消息係由扭西蘭首相宣佈 。隨後便赴澳洲一行

式訪問

希望於紐西蘭夏季。在十二月開始時紐西蘭。威靈頓。美聯社電。英

炉時。赴紐西蘭作工 。英國首相麥米蘭

IE o

致敬。 駐軍防地

順月山

共提高對其他國家

下月初。一個四人日本代 表團。會前往北京。為日 本之鐵工廠購買高熱性之 本之鐵工廠購買高熱性之 其及鐵礦。 與中共訂合同。每年輸給 日本之煤十六萬噸。 一面 一面 一面 一面 一面 一面 一面 一面 一面 一面 一面 一面 一面			ارسی کاف								شد			1
可 。 切	南漢	國際貿易促進會之主席。	該代表團。係應中共	雕東京經香港己入中	該代表團於七月八日	日本之能力而	至於鐵礦。則視中共	日本之煤十六萬噸。	與中共訂合同。毎年輸給	該代表團。希望能夠	煤及鐵礦	本之鐵工廠購買高熱性之	· 會前往北京。爲	初。一個四人日
	र्षे १ १ सन	紹	切利	即中	之义	紹建	西南	Î J	之有	國指	j	上之	· +	羽 奉 不

0

左翼份子

三潴市。廿八日美聯 美國務峒杜樂斯 政以演策來講

兴警察衝突

1 日本。東京

現機場仍照常活動 此今日本

東京什

○美核子武器援助

完成。 年後。清潔之輕氣彈

相會議 台辦章

百萬人。

能有 成為加拿大自治領 成為加拿大 大六七年三月廿九 大六七年三月廿九 大六七年三月廿九 大六七年三月廿九 大京七年三月廿九 大京七年三月廿九 大京七年三月廿九 簡短之衝突。 輛重量貨車 此項計

裁軍台議。鑒於七月 女俱樂部分別舉行歡宴。故日裁軍台議停開成上則男女加國民。在男

應吾國

在加國使館舉行慶祝會

0

夫婦及.

^如及加駐英代辨夫婦。 星期一日。第芬碧架 ,在使館舉行慶祝 本使館舉行慶祝

國外國軍隊撤 出舉行國際性之會議 美國是否贊成北韓提 領袖毛澤東統治之中

彼人共

會議。給予tr 决定於星期

給予加國代表

0

舉行

日爲「加拿大日」。故此

日舉行體育競賽等作爲慶加國之軍隊。會在該加國之軍隊。會在該

加拿大社電。

英國

英法議和。加拿大落入英 英法議和。加拿大落入英 屆九十年 治領。總督由英皇任命。 先登。英國人與之競爭 布剌達一帶後。法國捷足 查自哥伯特發現加拿大拉 加拿大聯邦成立至今。己 立法權全在上下院之手 年七月一日。聯合成立自 **自治領成立紀念日** 年度之國慶也 。加國人口 一爲加拿大性電。今年七 ·亦爲 0 0 0

加至一千六城人口由四 工日檢驗結果。六五日檢驗結果。六五日檢驗結果。六五日檢驗結果。六五十二歲

患心病而斃命

原彈試

老僑被車撞傷

水。六月十二 宮。昨星期 加軍貢献甚大 用之原子彈試**除**基地。短門令。現在美國汝華遠原籍雲埠之加軍人內

四篇出於自 京市定街東 帝 葉 市 定街 東

省。一八六七年七月一日 。該例正式施行。加拿大 自治領成立。一八六七年 村一月六日。首屆加拿大 大瓦開會。在保守黨政府麥唐 然對土領導下。在加京與 大瓦開會。一八六七年 大瓦開會。一八六七年 大瓦開會。一八六七年 大瓦開會。一八六七年 大百十九日。與西北行政 特別區之哈得遜灣公司 (村別區之哈得遜灣公司) 八七零年七月十五日。加拿大地方之一部份。 在葉君在佐冶街第六白號街位附近被車撞斃。 供之交通失事案。 件之交通失事案。 犯强姦案者

八七零年七月十五日。細地吐巴省加入聯邦自治領政府。一八七一年七月二十日。卑詩省加入聯邦自治領。一八七二年六月一日。國會通過議案。古次建築汎大陸之加拿大大平洋鐵路。一八七式年六七六年六月五日。愛德華王子島。加入聯邦自治領。一八七三年七月一日。愛德華王子島。加入聯邦自治領。一八七三年六月五日。加入聯邦自治領。一八七六年六月五日。加入聯邦自治領。一八七六年六月五日。河南東京 判監禁一年。並各體罰被 重鞭打五下 士州梨公園。 。處罰强姦案。 監十年 "姦案。要嚴重 - o 據法官美順

自危。如此處罰。十分合 。因如此社會。婦女人人 作侶也。犯案者。應嚴辦 件侶也。犯案者。應嚴辦 四歲。去年七月卅一日。部林廿八歲。李魯頓廿一歲 **登稱將上訴** 姦婦女案件 各該人之辯護律師 輪姦一名 公園露宿於一塊牌版後面昨星期五日晚。在士丹梨三歲。另兩名年十四歲。 。作守衛之工作。務。以発公海上發生慘事現已有九千多艘船願意服 海岸線。長達一萬英里 被警察拘捕

0

等候其家長領囘。只有五元。被送至頑意 各該女童。 一 童院上

宮正式舉行開幕。大會開政大堂註册。該會昨在牛政大堂註册。該會昨在牛

盛大巡遊。

埠舉行

集合三凡市。舉行第十四 球各區。自星期二日起。 會會員以千數計。來自全

京啊。海軍一千多人。 集港口之岸邊。歡迎加拿 失新建造成之航空母艦。 大新建造成之航空母艦。 女航抵加拿大。該艦為二 女航抵加拿大。該艦為二 歡迎航空母艦 夏利福市民衆

主要演詞。陳述對中共之 每日均有名人演說。演說 每日均有名人演說。演說 使經慕樂。美國務卿杜樂 使經慕樂。美國務卿杜樂

八度。最低温度為五十度。雨微風。最高温度為六十

今明兩日天陰。

有驟

導加軍四百多名。參加觀 京該等原子彈試驗。今日 京本加拿大軍隊。參加此 首次加拿大軍隊。參加此 學。加軍對世界貢獻非少 。七月九日廿五D察該等原子彈試験 導加軍四百多名。 在公海中守衛漁船九千簽約 島名命名 0

該名以聖羅倫斯灣外之 該艦名爲「保亞雲查」

月

落冰雹。昨十分鐘內。從近日天氣。大雪大雨。並卡技利訊。卡技利的 突並埠

日。簽訂救護條約。如公卑詩省之漁船。昨星期五 社電。估計有八九千多艘

雲高華廿九日加拿大

雪所蓋。成一片銀色。達 技利埠西北部。大地均為 來第二次之大風雨。在卡 兩小時之久 來第二次之大風雨。在卡有大風吹過全區。爲近日

。據安杜團長稱。吾人之 意外時即予以緊急之援助 海中飛機或船隻。有發生

行四十二 三藩市訊。 國際獅子

拿大製造之反潛水艇飛機。及噴射式戰鬥機。該艦於小時行廿四海里。該艦於小時行廿四海里。該艦於小時行廿四海里。該艦於小時行廿四海里。該艦

美京當局進行討論。現方密切注

檢討。彼等並稱。自由民主黨各位領袖

類專家。認爲岸

The Bank Of Nova Scotia Est. 1832.

> 歡迎大小貯蓄 安全貯蓄戶口 保險箱等租賃 均有人 **滙兌旅行支票** 代理保管公債

八壽保障

那華斯高沙銀行雲高華埠喜市定來歌林比亞街支行路

代表團廿一名。應中共方面之邀請

E

香港。廿八日美聯社電。

經抵達北京訪問。

でいるとうない。これでいるとのでは、これでいるとのでは、一、五元の黄星眼の岡州倉間の毎三元の茶の変血語

創立一八三二年由大西洋至太平洋支行四百八十餘間

Phone MU. 3-3032 Vancouver, B. C.

山唐 五 粽

Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd. 262 Pender St. E. (PA. 1548) Vancouver 4, B. C.

超等無蒂厚花花菇 **教水英洲鰌魚上市** 超等有蒂厚花花菇 一九五七年 新 到



BONHAM 後。就日本對中共之政策。作全面性之黨。亦可能在岸信介首相訪問美京歸來黨。亦可能在岸信介首相訪問美京歸來

已有一百千五年歷史之香港殖民地。

東京。泛亞社電。此間英文日本時

中共問

日執政黨專家

聞

RAND W. HONGKONG

港放鬆共區學生 暑期入境限制

屋乾净企俐價銀六千五

中共之政策。可能面臨極大之困難

生意百五十隻期,禮拜好位置,摩

於星期一旨布。放鬆華籍學生。於暑假 日至九月三十日期間。進入香港。探訪 期中自中共區進入香港渡假之限制。 之主要手續。爲由中共區內學校。出意。且須經港府當局之核准。申請入 民局規定。 香港。泛亞社電。此間移民當局 中共區內學生。可於七月

充銀手上庫

人廖刀襟太多目錄印俻函索即奉

黄昭立總司理啓

此間娛樂界一舉成名。即將開創日本歌鸨子小姐。因歌喉甜潤。面貌娟好。在東京。泛亞社電。十八歲之濱村美 日年輕女歌唱家 將作傳眞表演 穩固,價銀 住一伙人, 六個房兩層 入息六千銀 好位置,兩

位於九街,

Phone PA (6518

雲 集 氏 管 葉榮俊 OH新靈驗藥水

BAPCO

唱家先例。在美國傳真廣播中表演

無線電公司。國際灌音部訂立合同

今年九月間。在NBC傳真

以賓客身份。一展歌喉

日軍團訪中共

銀,價銀七毛坭土

ing Wo Hardware Co. 23 PENDER ST. EAST Vancouver 4, B.C. 電話 MA. 8735

家又稱。日本不能忽畧東南亞區華僑之

各位不顧透露姓名之自由民主黨專

僅足以加强莫斯科與北平間之關係。

。因美國嚴格限制對中共區出

日本前首相吉田

五百元, 另 業主因人力 公衆假期唔 力 位於繁盛地

四批日銀

所場樂林增新上船吳享可港看往船依息格

宋台小濱横山香檀佐连港看往山金酱由

7月 茶 港南支省權文山金福山 元佰四文九十四百三由

AMERICAN PRESIDENT LINES

Quon On Co. Ltd. General Ager f 2541/2 Pender Street East Vancouver, B C.

毎知

W. E. Sherlock Co. Ltd. 720 ROBSON ST.

MA. 9252

七月廿九

Tel. PA. 1025

Quon On Co. Ltd. 12541 E. Pender St. Vancouver, B. C.

311 California Street, San Francisco 4

價錢男議

550 MAIN ST. Vancouver 4, B. C.

辦事處 Vancouver 9, B. C.

劃系統的 **垂詢惠顧#4歡迎** 請購買人壽燕梳 保障家庭的幸福

The Imperial Life Assurance Co. 住宅, EL [9597]

455 Granville St. PA. 3335 Res. 457 E. 63rd Ave.

辦事處

Res. 457 E. 63rd Ave.

Lux Theatre

著名鰕幕

無可奈何,

我又問

世 非常克己門 " 幣及更

息搭

司最近将上

Ager f

量話

Ш

1488, 夜 EX 1850

P. Beiogus & C. 625 MAIN ST.

妹怨恨,

《此前有加,生妹之所以予告妹要求耳,去背與告妹香,不過前此一度春風,華哥

江夢

夜服務特別時

HV

千 五百萬

· 使不堪勞役而喪生於集中營或荒野邊群家屬在內,此等家屬,或被「掃地出中共之殘殺所謂地主資本家反革命份子

於中共參與越戰喪生 軍士之數雖不及韓戰之多, 經其直接間接所屠殺之人民, ,中共從未敢宣佈,但投向聯軍之役,共軍之未臨前緩即喪牛於汽油聯軍則以火海戰術對之,以人海斯

壞事做盡」爲其一貫作風, 而改用「說服和教育方法」之說, 竟甚於其鼻祖也。 ,「教育」自屬一慈和愷,任何殘酷之行爲,均

而由幹部輪流說教,晝夜不息,務令受者精神即爲「强制」,良以所謂一部別」也引

與香港之低

冰粒結晶光艷起角

全無雜質歷久不壞 ▲取貨從廉以求普遍試用而 **畔味特強以少勝多** 特別優待

463 MAIN ST.

VANCOUVER, B.C. 植街四六三號 電話 Ta. 8634

於美總統在美京。與日首相可令部。此間一般認為該團上校及一低級軍官組成。直

精較各種趨時眼鏡 兼修整破裂之舊眼鏡 J. K. CHOW OPTOMETRIST

514 Main St. Vancouver. S.C. 電話 MArine 5938

發售華友光顧

月份之正常雨量。則應為十一点二十六八点八十四英寸。上月份之雨量。則為八点八十四英寸。上月份之雨量。則為八点八十四英寸。上月份之雨量。則為上星期五日宣稱。上月為香港有史以來上星期五日宣稱。上月為香港有史以來 BAMBOO TERRACE 155 PENDER ST. E. Vancouver, B.C. Phone MA. 1935

SUN 900 W, Temple St. Los Angeles 12, Cal., U.S.A.

Viaduct Drug Store Cor Main & Georgia Sts. Phone PAcific 6436 Vancouver, B. C.

A. Gerard Hi sohberg Toric Optical Co. Ltd. 118 Hastings St. W.

PAcific 8829

囘憶蘇俄「十 即在世界史上, 亦僅爲二千萬左右 右,不何獨

該團係由一上校及一氏及五國軍事顧問團。定於六月廿

力日解散

展門團即將

屬日軍北部司令部。

晤談之前决定。

J之別名,彼等稱「牢獄」爲「社會教育處」,,乃在使人向善之措施,然在共黨方面,依即以「教育」一辭而言,於吾人意識之中,「A 依其語意解釋

早已毋需[說服]矣。

擬在香港設廠 廉及大量人工。美國商人相信。 利用美國之縫製恤衫機器。與香

然我此時頭腦悠悠,似不欲離床而履地, ,我亦纏綿也

與當地製造恤衫(襯

。美國商人一

K衣)廠商相競爭。 批。企欲在港設廠 。此間昨星期一復

。泛亞社電。

經常可靠方面稱。美方之計劃

0

|業界之反對。因此促使華國廠商。||。對美國輸出數量過多。已引起美該方面並稱。最近數月來。因港製

2131-2135

Dundas Street

勢八野天香灣園

SUNBEAM

腦悠悠,似不欲離床而履地,華哥。爾固多情有實亦笑曰:「春夢闲人。乃令人忘其時刻,有爾擾人無寧時,人已悉如爾意,今晨仍不許然爾之睡容嬌美,情不自禁,終吻之也,」香藥哥,爾乃將人攪醒,」江夢華曰:「吾本欲乃抱纖腰而接紅唇,香雲彼此騷動,張目視, 吾實欲 然後歸 去未爲遲也。

此種感想耳, 段也。 **冰香实日** 歐進 茲雖別 : Z - 11 增其

部市黨長

ARMSTRONG

高 高 A 0535 CO.

雲與江夢華吻別 <u>| 江夢華日:「如告妹命,</u> | 勸華哥,不如返囘學校之宿 ·華就樹 江夢華

李達權 **社通生**。 一次。根據往年議案辦理。 一次。根據往年議案辦理。 一個我全體男女社員。 一個我全體男女社員。 一個我全體男女社員。 一個我全體男女社員。

TAtlow 3743 HO INN CHOP SUEY® 79 Pender St. East

Vancouver, B. C. 僑 隨大 招 地 調 廚 胞 時 讌 呼 方 味 師 光應小安雅烹上顧命酌當潔飪等 電影 PA. 4476

HING SANG HONG 377 Powell St. Vancouver, B. C. Canada

元 打 慘 慘 料 式 八 元 元 元 元 元

大容廳 本處常有量宇商店及工藝寶業出賣請留意 摩 價錢相宜, 大餐廳, **朋房**, 如意者請來面議 土庫有靚娛樂室

Harry James Agencies Ltd. INSURANCE & REAL ENTATE TAtlow 1377 212 KEEFER ST.

批發零沾

推銷司型五元

CHANG CHUN & CO.

Vancouver 4, B. C.

(四)

COMPANY LTD. HING

HPhone ITA, 71028 265 E. Pender St. Vancouver, B.C. Canada

均經精選 大帮辦到 **居山雜貨 倘胞惠顧**

國賭老板還是要他

豪闊下注。玩女人。成爲電訊忽聞這位奇行怪誕的遜王赴美

條件不算太苛的時候。美他明白美國人不一定要他

錯誤。也許他要悔不該所時間將證明美國人幷不是

いった。「カンド、アカンド、アカンド、五元。黄昂明。岡州春館。毎三元の孫

存の黄盛の胡持蓮の厚真

出有更大

MISS ALLENA CHONG nsurance Agent 426 Main St. 門牌四二六號緬街

電話TA. 3526

Harry Lee Agencies 220A Centre Street CALGARY, ALTA.

話電 26539 雷活 33359 代理實業買賣。 之本。現在開設 之本。現在開設 燕梳。 生意買賣。各種 太平洋航空公 0

寓跑路街三九

廠麵東廣 NIFTY NOODLES LTD. 213 Cordova St. East Vancouver, B.G. PA. 8850 蛋

炸運中西路

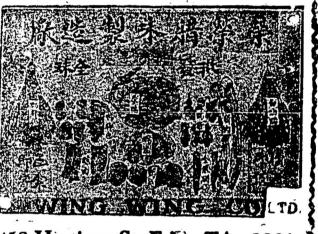
館儀殯堂天蘭固

Glenhaven Memorial Chapel **Funeral Directors**

1235 E. Hastings St. HA. 6940

特別計平華友光顧 治佐麥吾 經驗豐富殯殮事務

亭三三四 半哥春



458 Hastings St. F. 19 Vancouver, B.C. 祭題・・〇人文營



軼 話 (E)

埃及遜王法魯克

將赴美國賭城作荷信了

簡竹居賠錢涂

Powell

亦有賠錢送賊的行徑。答之者稱為一個之處呢?不料以讀書明理爲一件學一個之處呢?不料以讀書明理爲一件學一個之處呢?不料以讀書明理爲一件學一個之處呢?不料以讀書明理爲一件學一個之處呢。不得,所以。對君子才能講信義。 竹居先 人其事 重



精造

身恰布茶巾旅店 女衫廚衣廚褲圍 **稗蚕館用衣樓仔** 錄印便函索即奉 雜貨應有盡有目 裳顧覷及水松名 中國絲髮男女衣 大宗

地区 *MArine **跑路街三百** 5995

James Automatic Heating Ltd. 1875 Delta St., North Burnaby GLephurn 4971

馬口鉄工程。 油全部工作 本公司并售或修整與按裝 公司專營 所有估價。 并包括各種 Empire Drug Store Carrall & Cordova Sts. Vancouver, B. C. Phone PA. 4934

精神及 Bass Vitamineral 此樂丸能補益精神 性樂丸能補益精神 卡路街來加都華街 卡路街來加都華街

YUEN HING KEE 75 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B. C. PHONE - MA, 9743

人都平沽

新房舍通爽八樓手 電流燈床響新

NOTARY PUBLIC 公温 Gordon W. Cumow 証日 501 Main St. 人隆



TUNG AH ROOMS PENDER ST.

電話 PA. 5080 Vancouyer 4, B. C. 湖服 携來時床位 鐵務飛隨往常楞居 歡代机行駐充潔適 李宿足學中

誼相影鰲伯

Yorkman Studio 617 Main St. PA. 4578 Vancouver, B. C.

與契據文件等結婚相觸照相 精寫炭相 水不脱色

HOTEL SUN AH 100 Pender St. E. 😫

Vancouver, B.C. 電話 MA. 9064 床梅清潔 可理整照路 格外數型 招呼週到 房舍酒店

電話 PA. 6513 Phone: Cff. PA. 1716 Res. HE.3 - 3103 531 Main St. 野雅 Dr. E. N. Ging 193 E. Hastings Phone: Off. PA. 8610 Res. EM. 7017 Dr. F. S. Chu Phone: Off. MA. 2053

16 E. Hastings Res. WA. 2-8211 Phone: Off. TA. 2824 Dr. G. H. Chan Res. DI. 6846 Phone: Off. TA. 4934 W.Y. Wong Phone: Off. PA. 4709 Res. CE. 8338 Dr. Theo. Y. Chang Phone: Off. MA. 7516 193 E. Hastings St. Res. KE. 7784-L 显周亮英 Dr. L. Ying Chou Phone Off. CE. 6911 1541 West Broadway Res. CH. 8626 Dr. Dodd Q. Chu 3745 Kingsway Suite 4. S. Burnaby Phone Off. HE. 3-0545 Res. HE'3-6783 Dr. M. H. Chung Suite 2, 224 E. Broadway

Phone: Off. TA. 4843 Res. N.W. 4749R1 Dr. W. S. Chu 426 Main St. Phone: Off. PA. 7059 Dr. D. S. Lee

Phone Off. EM. 2618 Res. BA. 1884

Dr. Chye S. Goh |501, Main St. Office MA. 6302 Suite

陳伍黎朱廖廖鄧 錦木文頂志志寄 紅蘭所鶴偉偉 **醇羅 周黎** 詠唐 志文 秋牛 医房 鍾麥 崔天 賈宗 妙 容集 芝雅 倩少斯新 娉新白华 婷權 看新 劉李 瑪何 雲俠 克銳 鏡天 飛慘 宣祖 華傻 陳彩蘭 陳彩蘭 黎裂霞 金星長壽 **天白座 小 小** "哈上合恭 唱唱海唱喜 L 盛 秀卿 多志偉 林大 樂 婉 蒙紅 芳 十五轉 現稿 伍木蘭A 四檔夫妻,小家 温泉 音 司馬相如 金 沙三少 雀東南飛 虎点秋香 埔 出品 情花 桂姐買 錫電器 全套三張 全套三張 共共共共 張張張張

一碑頭。幸虧戴着

不料

學業。

就是爲着

,

們中國人,

已有三十三週年

暨第十四屆高小生畢業典禮特刊文疆學校慶祝第三十三週年 文彊學校慶祝

洪門信僚

·復擴充中華文化室,

THE CHINESE TIMES

established in 1907, is the oldest Chinese newspaper in Vanconver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

將來。 一分功,如不見效於現在惟必見效於,不得不冤為其難。深知用一分力,

進一步之發展。

悲者悲同窓之去思

畢業同學群

僑教即無僑務 在栽培 亦非少數人之力所能奏效也 日前國家多難 弟。就入學學 ※夠用 好。認眞點說, 喜本校多一次栽培之成果情悲喜交集。悲者悲同窓

助長人類向上的功能,學校愈多,愈愈益感奮,為繼往開來而努力。教育當中,緬懷締造的艱難,光榮的歷史當中,緬懷締造的艱難,光榮的歷史在今天適逢慶祝本校創校卅三週年

世送給女伶的一隻了。過去最大的復活蛋。要算拿破命三

貨色豐富

東街定市喜在弟兄匿哥 靴男靚樣各號三十三

Cornett Bros

33 E. HASTINGS

價錢克己

著名男靴

| 遨遊。以示

游艇

太而

点中文知識,達己達 些家珍。爲什麼放棄而不學習。希望各 以外國學者競相鼓吹 倫理道德, 我個中華有五千餘年之優良文化 這爲現世紀所最需要的 **人,**毋忘母校創立的 會做事 深 存 0 所 這

墨七:不。我請好了律師爲我辯護 33去三十元。現在你認罪嗎? 法官:在某月某日你在M大律師私

在英爻學校讀書到了

咱們爬起身來再幹

。你沒看見嗎。

那人此次借春往遊雲域兩埠歌人此次借春往遊雲域兩埠歌人此次借春往遊雲域兩埠歌人此次借春往遊雲域兩埠歌人此次借春往遊雲域兩埠歌人此次借春往遊雲域兩埠歌人此次借春往遊雲域兩埠歌人此次借春往遊雲域兩埠歌人此次借春往遊雲域兩埠 陽關三叠怕征程廿載重逢不勝情 **撩人花鳥感前程** 內子僧行倍有情

下瓊筵終一別生談論意欣然 相逢有望候明年句己送行折柳綿

歲月磨人志未消離鄉鄉納記舊題橋此日蒲樽伴寂寥

小先生制質士的教

多識

IL 會 學好像兄弟姊妹一樣。我們師長管我們學校是好像一個大家庭,

岩汝放諸物在滿

完全及低廉之保護 BANK OF MONTREAL

C DE COMO DE DE DE CEDENTE CONTRA DE CONTRA 司公限有益合 Hop Yick Co. 164 Pender St. E. ¿Vancouver, B.C

PHONE PA: 6527

啓者本店 華頂埠

家鄉風味 瓜合祖茶時國

華廣雲大拿加 司公限有草煙利鐵 Heatley Trading Co. Ltd. 71 East Pender St,

金銀首飾

FOO HUNG CO. LTD.

129 Pender St. E. PA. 6635

江西盤碗

Phene MA. 5860 5783 各 種

Vancouver, B. C.

地址在金利源興配右 香煙 光顧 律歡迎

New Chungking Restaurant

178 East Pender St. Vancouver 4, B C. MArine 1734

新重慶酒家 男女僑胞呀 食堂最寬大 大讌兼小酌 寒城頂瓜瓜 請來幇襯吓 厨師始易牙 隨時可應駕

看無窮的希望

十四屆高小生畢業典禮,

兹者本校舉行第三十三週年紀念暨

既苯校之熱情。 檐梅支助。 共同發展

以與家立國。邦人君子。幸垂察焉

小畢業同學

足見愛護母校

育,捐助紀念費,經常學本校此次紀慶,荷蒙各界

0

1

MEGAVINS Milk Loaf WHITE BREAD

新鮮美味 牛奶麵包 麥嘉云的

○請毒丹是料理

審商業公司総代理批單

是 長春 商業公司 謹 及每料三十元無形化散不傷身体

白紙出賣價錢相宜如意者請來面商本報有大幇舊報紙及十七寸長三十 七寸長三十寸ン

公泰永 WING TAI CO. 116 2nd Ave. E. Calgary, Alta. Phone AM 94675

第志圖別業故此將生意会盤出 第本圖別業故此將生意全盤出 第本圖別業故此將生意全盤出 機照址寄來無悞 永泰燒腊雜貨公司失良

歐迎佐膳採購

君在伊

頓百

捉機關槍中共士兵

九個奴

WAI JAN

10

笠巴轆 電熨斗

電絞水機 洗衣機

爐仔 水機,

名共軍立刻提名共軍立刻提

177 DUNDAS ST. W.

Toronto, Ontario.

光與九百光美製電

著名花旗青水

瞭望。

SHING

號衣墨水

英倫市

四少長八萬碧滨雕雪 見林空劍山海邊岳山 三血平双雄四爭飛 一條矢蠻鳳風異雄鴻(

騰」號汽船。由林馬

撃島譚公島正

(大)

貨公司交易

値得伊頓之

106 Hastings Street E. Vancouver, B. C.

共稱爲「反動言論

一後。另

些邀加

敢[放]。

「鳴」。

知識分子及社會知名之士發言。被

變化。月來一些被邀在整風會

香港亞洲社訊。

中共幣風運動最近

KWONG CHAI TONG CO.

122 Pender St. E.

Vancouver 4, B.C. PA. 8613

B.C. COLLATERAL

77 E. HASTINGS ST.

電話:PA. 7825

理黄公醴敀

捷妥當價格相宜修裝水龍水廁煤氣各項工作華友光顧快

Heating A. 0632

VANCOUVER,

2621

布色最多 **外式最新**

碾專家日夜服務包汝滿意歡迎華友修葺或改裝各種電器具及翻裝新電 3758

◎修葺各種電器電線

2927 Powell 晚間、HA Orre &Son 5267L

得君的信任

將槍交給香港水警。

這幕轟烈戲劇把圍

新書

港海内昂船洲附近。船上人員都押解到灣之下。同時。漏夜將「白騰」號移至刻將「白騰」號反奴役志士置於嚴密看到將「白騰」號反奴役志士置於嚴密看 香上

到膳食 營囚糧亦被他們稱爲在共區無法賞 來從未有過舒適。

香港當局已向英倫請示 一次像「白騰」號這 人民 基 報 場 場

。對此事均未作任何報導或評至於中共方面以及中共在香港

價錢最平

爭取經濟平等:地位提高技術文化水平 KINLEY co.

PITMAN OPTICAL LTD.

734 Granville St.

Vancouver Block

MArine 0928

MArine 2948

卡城候診處

್**ಜ್**ನಿ ರಾಜ್ಯ ಬಿಡ್ಡಾ

腾務租利茲為應外邦人士之請刻日再往卡埠開診以副中外人士

僕自來雲埠歲餘於茲獲圖僑梓信賴至深銘感頃由卡城囘埠兩週

針灸醫師李經啟事

著名担保貨

質價值與服 即其價錢貨 伊頓交易最 務等是也與

物包令滿意 否則原銀奉 共軍工 們要解往地方。並將被强迫無休止 他們已一變而是主人了

躺着一具死屍。但除了死屍以來一批蓬首垢面衣衫襤褸人。 長洲居民亦多感到奇怪。一條船帶任從水簪輪將「白騰」號繋纜於長洲岸邊 促做成中華民國國旗。而在船 一些鹹魚堆在船角。船首更掛着一面倉 **洲島外盤旋了三次。** 因為不能確定是否在英國領海。在長到達長洲海面初時。他們感到躊躇 。手中揮舞着手提機槍 引來駐在長洲水警 跳躍着

漸漸遠離。該地原是他 MORLEY CO. LTD.

祖國貨品 **樣樣皆備** 特約代理 各式藥酒

飛俠小靈!

金鷹門

鄭正因

四册 禪山人並氣白頭良五冊

飛龍猴

苗山女俠

香雪海著

黃飛鴻三門 風虎雲龍傳

微皱兔的

r套裹的怪 C黑色怪屋 M仙缸

82 Pender WAH Vancouver 4. B.C BOOK SHOP

予醫包癒皮膚百病限日痊癒 時門牌四百四十五號東方旅館壹百十式號房 金利源。一元豐一两大寶號。 加埋口散 每韓銀拾元 大寶號。 每韓銀拾元 每韓銀拾元 每韓銀拾元

港滙單 論郵匯電腦 華友貯蓄 相宜

專醫外

洪熙官太行 五虎

號承買米亞機器公

該公司

虎白

携此告白來即以九折 宜

司公貨雜隆永 Wing Lung Co.

142 E. Pender St.

Phone PA. 1734 VANCOUVER, B. C. 新辦到大帮 蝦

> 瓜菜 本埠合時 登市

TAtlow 電話 1754

Wong Horne Agencies

441 Gore Ave. Vancouver 4, B. C.

老幼人壽燕梳 **埭健各種保險**

Chung Wo Hong Co. Phone MA. 9612 237 Powell St. Vancouver B. C.

添精養顏,老少咸宜功能補腎,補氣,補血 星甜尿健胰

用 功

虫蚊咬傷 恶毒大猪

跌打損傷 皮膚濕毒 風火牙痛 食滯飽脹 三號三毛 週身鹹粒 無名腫毒

VANCOUVER,

B.C.

PENDER

五洲

世界大戰後。來加移民。這一百五十萬

一九五七年五月卅一日。來加移民總

年六月。共達一百萬人 加拿天之人民。自戰後。十 ,和武爾房公爾房四個,

今年正月一日至三月卅一。共計十 一九五六年一十六萬四千八百五十

ENG

加製噴射機 援助比利時

MAY

亞軍一橋聲日報半年,本刊四十期

超過量元

之七十五。該等飛機。均為加拿大製造資實其費用百分之廿五。美國預實百分 洲友邦以國防物資之一部份。 項援助。為北大西洋公約國中 比利時將得到噴射機六十架。 加拿大

卑詩省將好景

写太平洋大西鐡路。 病及精神病患者。得以保 〇提早實行省健康術生計劃。肺痨 得以保障 得聯邦政府津 0

贴鉅島。 四平原農場法例、實行於卑詩省で

尘亞遜有希望 繼任自由黨總裁

之大選。 之領袖 利斯。馬丁 母為法 查聖羅蘭政府 丕亞遜有希望任加拿大自由黨瓦訊。因今年六月十日全國大 等三位 。因今年 均有希望任自 011 **丕亞遜** 望最高 0

大及美國將以四千三百萬元。價值之口與太瓦。廿八日加拿大社電。加拿 援助。爲北大西洋公約國中。援助歐一百型之噴射機。援助給此利時。該

税必减。建設事業必增加。如與聯邦政守黨政府之協助。必比較以前好景。省事時省省長品匿。以為本省將得保 府所辦之事將爲: ○修改聯邦及省稅協定。增加本省

Coffee Bar Carrall St.

全加中華總會法 謙古蕙蓮謝啓

十號。生意向來穩固。有廚房**瞓房,如有藥好什貨店一間。在緬街門牌**弐百四 管先付此必可以使可交易如章者請來面 此養館乃伐木工人的無國最適宜合件經 240 Min Sill Manious at B. C. ()看過方知好嘢 PALACE CAPE WIED JACK 舉行成立 本公所謹訂 **龙同日下午五** 慶指示禮儀無任翹企 第十 團體暨男女宗 温音華阳倫親義及

盛姆等實臨

佔地五十尺澗, 紅毛坭土庫

勿錯過良機

一十萬九千九百四十六

Richards, Akroyd & Gall (1954) Ltd. [2626 Granville St. Vancouver, 9. ●地位適宜2出和生息,不●地位適宜2出和生息,不 僅取價式

余續棠先牛

累

一一間,其餘可轉手再寶。 一個取價低廉,銀期可商量。 一個取價低廉,銀期可商量。

欲營斯業者請照下列地址函商面 置本人現因人力缺乏迫於出賣如 過此河大橋建築中天然煤氣正在埠中裝意向來暢旺同時此埠正在大興發展有橫 本飱館位於卑詩省企給打埠地位適中生 均儲

Kelowna, B.C.

272 Bernard Ave.

路街門牌五鹭七號(大漢公報

又可以 時北樂

,否則不負差誤責任本刑鋅版刊出,或者以此人。

内詳細英文地址及姓名逕·藉揚鴻名而留紀念。 方語每名寄惠二寸半玉照

等遠處祖國未能親視含殮遵島乞地埠罹難壽終享壽六十

雲埠從兄等主理喪事

四十六年六月二十三日以孫先考諱安字顯倫李公府君寇不孝流坤等侍奉無狀惡

| 写號」一册○ | 名至一百名-

第六名-

一本利二十二八名—本利三十期 一本利三十期

約簡聯徵會。刊週談漫生

讓,如有僑梓欲營斯業者,請來而洽力缺乏,故愿將生意暨所有生財器具出本飱館經營以來一向生意興盛,奈凶人

商標, 啓者 本公司原 日之貨質酬謝 高生益豉油廠特 , 以精益求精, 日之老師傅 顧客諸君光顧 各埠商 上逃 出 佳芸 **製豉油保証** 請認高生 一鉄幕返 益 原

堂侄女明禧 和順 文堂侄女明禧 和順 文章任女明禧 和順 、

松 好 有 流 中 人

金蘭拭淚檢衽有潤拭淚檢衽

之

六日出殯歸土安葬荷豪宗親友誼惠賜膊六年六月廿四日以病終正寢經於同月廿先考諱耀字瑞彥周公府君痛於民國四十

謹此哀謝。故鄉致送高龍隆情歿在

灰孫金煥拭凝檢衽 男孫維邦拭凝**豬** 如子開漪泣血稽類

去頑癬 樂水無色無味 · 種。在面或頸 頂 類 項 解 項 此藥水亦可能去頑性頭皮或 画或頭。一用 SEBA 每榫式元五 毛 。COD 加毛中 修理頭無過於油膩 LOTION

GRANVILLE

ANCOU

時半假座新華僑 四週年 紀念慶典 酒樓權 讌屆

周公南山治喪委員會董啓 治鬼處逼咒忠吐 529 Gore Ave., Vangouver 4, B. C.

原惠列后 (素車)至德堂三 (素車)至德堂三 地合家仝 周瑞牌周杜公 一个家子 周瑞牌周杜公 一个家子 周瑞牌周杜公 一个家子 周瑞牌周杜公 一个家子 周瑞牌周杜公 一个家子 周瑞牌周杜公

周新田 陳明富合家 黄光合家 黄端铅周啓瑞 吳彼得夫婦 周開母家吳合家 美國周龍賀合家 陳琴合司 Mike Nipp

啓

先考諱驥字琴章黃公府尹 一有六歲不孝開强親視 學禮扶柩歸士忝屬 學禮扶柩歸士忝屬 宗親黨誼戚友哀此計

版 自成状源鞠躬婦 强克勒状源鞠躬 深換拭源斂衽

Chinese

先考諱銓女號應栢梁公府君痛於民國四十六年六月十六日酉時終於列必珠埠聖 北越屬院享壽六十有八歲不孝業榮遠居 家伯父主持喪事於同月廿日假馬丁殯儀 家伯父主持喪事於同月廿日假馬丁殯儀 店舉行喪禮扶柩歸土又蒙各社團及宗親 底友惠賜賻儀花圈並親臨執紼素車隨行 戚友惠賜賻儀花圈並親臨執紼素車隨行 以下,日酉時終於列必珠埠聖 厚誼隆情歿存均感謹此鳴

業榮泣血稽顙

朗叁元

業光炳紀祥裕社 廷合符卡 - 松 課家邦笠李關經

香港樂

宿僑梓有意營斯業者請在電話中心地區每日生意一百多元內

拿大及美洲各埠燕行栗材舖什貨店

如未有代售榮孫氏眼藥或有代售須要補

市者請到雲高華埠中和行公司

簡氏事務所 Con Agencies

107 A. E. Pender St. Vancouver, B. C.

電話辦事處 MA 1724 住宅 PA 3084

因蘭天堂殯儀館 雲埠。經驗屍後 雲埠。經驗屍後

可公限有關

YANCOUVER, B &

銀業

新舊客車貨車或

Sunrise Finance Co. Ltd.

可借欵利息便宜

埠

所務事昌同利

Lee Hong Chong

541 Fisgard St. Victoria, B.C.

于續簡單別項借

一總經理周育生格

示充滿銀期者均

該新機械檢監呼吸用者。後駕車被拘捕。 野酒後駕車。被判監七天。 損害健康之酒量。為一五零也蘇 堅該人之飲酒量。其酒量爲點三 使用 時 作仙》 《福。近因年老多病。 《石罔效。于昨廿六 「有九。親友聞 是于七月四 是一五號固

LAUNG CHAI CO. 432 Columbia Ave. Tel. MA 5983 Vancouver 4, B. C. Canada

行藥 濟 良

名家丸散

WONG BING

Percy H. Allman Ltd. Real Estate

2191 W. Broadway Vancouver 9, B. C. Phones: Office BA. 3912 Res: CE. 0710

▲立在商業繁榮,文物鼎盛之區。▲食宿免費,享用四間聯房一組。▲每年純利收獲四千二百餘元。 數學無欺言, 事實勝雄辯。

各種鏡頭。及台

爲有關全 女人讀之

在國際電影

尤爲精彩

期。

將

× 雜貨生意

出賣

惨淡收塲的名字 外紹并附玉照

Phones: MA 8105 MA 8950

應市貨品

256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

鮮獅頭魚

雪白芝麻

帶司公限有豐元 YUEN FONG CO. LTD.

(八)

電話 PAcific 2478 242 B. Pender St. Vancouver 4, B.C.

Kuo Seun Importers Co Ltd 87.89-91 E Pender St Vancouver 4, B.C. Phone: PA. 6023

乃照常出版。特此預告。維 法例。停版一天。至二日(慶日。爲加政府法定放假日 助慶。 以爲助變。

胞不忘○恥。二十

時候。 聲國

前不許我華〇有公民權。因之無選舉權加籍。取家卷來加。又卑詩省政府。日

自此以後。華○得

○華〇子弟不能享受平

出頂,價銀膏萬窟千元

30 茲將各埠黨員。捐50 本黨駐加國各黨員。以40 與體。其中熱鬧之情影 \$\pi\square \dagger{\text{\texi}\text{\text{\text{\text{\text{\text{\text{\texi}\text{\text{\text{\text{\text{\text{\text{\te\

。方守拔。周憲義幹。譚瑞文。胡汝昌蔭。黄秀簡。譚

生意興隆鞋舖,在澤玉定東二百號左元。

四十元 位在輕工業

废祝一九五八年「世界海軍」之慶興會。計劃請六十艘戰艦來雲埠參長高華埠慶祝卑詩省百週年紀念簿

平省百年

Phone 3.5831

LANSDOWNE

經紀費用

與別相同

股票查問

價錢準確

辦理快捷

Sunrise Investments Ltd.

110 Pender Street E.

股票公債買賣

Phone MUtual 3 - 5864, 3 - 5865, 3 - 5866

市當賽

Kroadway

ABBOTT ST. EVANCOUVER 4, B.C. 101 E. HASTINGSEST

B., C. Royal Cafe 61 E. Pender St. Vancouver. B. C.

Phone PA 3053